

**Inclusion Europe**

The European Association of Societies of  
Persons with Intellectual Disabilities and their Families



# **Wie bekommt man leicht verständliche Informationen über Gesundheit**

Informationen für Selbstvertreter

# Inhalt

Inhalt.....	2
1. Einleitung.....	4
2. Wie sollten Menschen mit geistiger Behinderung Gesundheitsinformationen erhalten?.....	5
3. Welche Rechte auf Informationen haben Sie?.....	7
4. Welche Informationen sollten Sie erhalten?.....	9
Allgemeine Hinweise, wie man ein gesundes Leben führt.....	9
Spezielle Informationen zu verschiedenen Krankheiten und Zuständen.....	9
Informationen über Behandlungen und Medikamente.....	10
Informationen über die Gesundheitsdienste.....	10
Praktische Werkzeuge für Ärzte und Krankenpfleger.....	10
Trainingspakete für Selbstvertreter.....	12
Wie kann man sich beschweren, wenn etwas schief geht?.....	12
5. Informationen in Ihrer Sprache finden:Wofür Sie sich einsetzen sollten.....	14
6. Weitere Informationen.....	19
Deutsch.....	19
English.....	20
Nederlands.....	22
Español.....	23
Français.....	23

## **Inclusion Europe**

Rue d'Arlon 55, 1040 Brussels, Belgium

Email: [secretariat@inclusion-europe.org](mailto:secretariat@inclusion-europe.org)

Tel.: +32 25 02 28 15

Web: [www.inclusion-europe.org](http://www.inclusion-europe.org)



Dieser Bericht wurde von der Europäischen Union finanziert. Die EU trägt keine Verantwortung für den Inhalt des Berichts.

**2017** Inclusion Europe

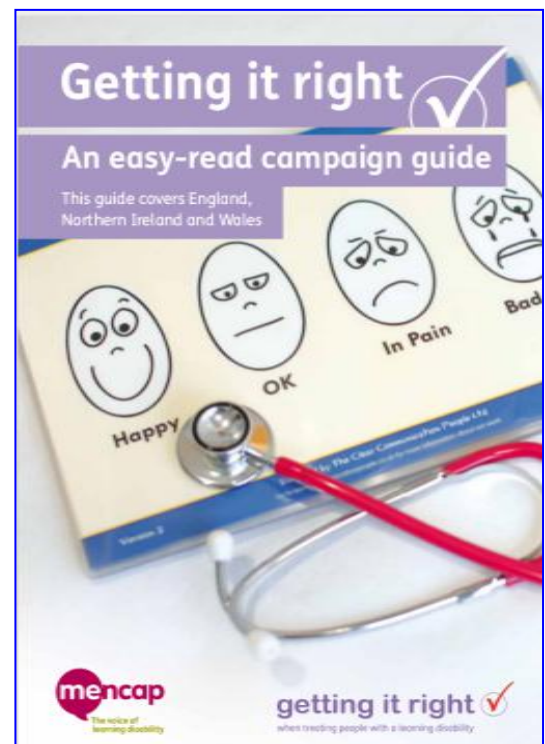
# 1. Einleitung

Menschen mit geistiger Behinderung brauchen einen besseren Zugang zur Gesundheitsversorgung. Sie brauchen Gesundheitsinformationen in einer Sprache, die sie verstehen können. Nur mit dieser Information können sie gute Entscheidungen über Gesundheit treffen. Diese Information wird auch vielen anderen Menschen helfen. Zum Beispiel denen, die die Sprache ihres Landes nicht gut verstehen.

Organisationen haben seit vielen Jahren leicht lesbare Informationen geschrieben. Einige Krankenhäuser und Ärzte nutzen diese Information bereits. Es gibt viele gute Beispiele dafür. Aber sie sind oft schwer zu finden.

**Inclusion Europe möchte zeigen, welche Informationen verfügbar sein sollten.** Wir wollen Beispiele für verständliche Gesundheitsinformationen zeigen. Wir möchten auch die Wichtigkeit guter persönlicher Unterstützung erklären. Nur mit zugänglichen Informationen und guter Unterstützung können Menschen gute Entscheidungen über ihre Gesundheit treffen.

**Wir wollen, dass alle die gleichen Chancen haben, ein gesundes Leben zu führen.** Dieses Papier soll Menschen mit geistiger Behinderung helfen, um die notwendige Unterstützung und Information zu bitten. Es ermutigt Menschen mit geistiger Behinderung, aktiv zu werden. Dieses Papier ist in einfacher Sprache geschrieben. Selbstvertreter und andere können es für ihre Arbeit nutzen.



## 2. Wie sollten Menschen mit geistiger Behinderung Gesundheitsinformationen erhalten?

Gesundheitsinformationen zu erhalten und zu verstehen ist für viele Menschen schwierig, nicht nur für Menschen mit geistiger Behinderung.

Dafür gibt es zwei Gründe:

- 1) Die Information selbst ist schwer zu verstehen.  
Ärzte müssen viele Jahre lernen, um sie zu verstehen.
- 2) Mediziner und Ärzte sind oft nicht in der Lage, das zu erklären.  
Sie wurden nicht dazu ausgebildet, anderen Leuten die Dinge auf einfache Weise zu erklären.

Beide Probleme sind nicht einfach zu lösen.

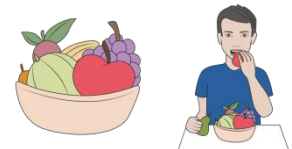
Es gibt einige leicht verständliche Texte oder Videos um Menschen mit geistiger Behinderung über Gesundheitsprobleme zu informieren.

Diese Information hilft Menschen mit geistiger Behinderung, die wichtigsten Informationen zu erhalten:



[www.santebd.org](http://www.santebd.org)  
image database

- **Allgemeine Hinweise, wie man gesund lebt,** zum Beispiel was man essen sollte, wie man für sich sorgt oder über die Wichtigkeit von Sport.



[www.santebd.org](http://www.santebd.org) image database

- **Informationen über verschiedene Krankheiten,** zum Beispiel über eine Grippe, was tun bei Magenschmerzen oder wenn man sich verletzt hat.

- **Informationen über Behandlungen und Medikamente,** zum Beispiel wie Sie Ihre Medikamente einnehmen.



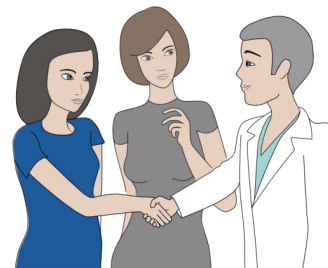
[www.santebd.org](http://www.santebd.org) image database

- **Informationen zur Nutzung der Gesundheitsdienste,** zum Beispiel zur Apotheke, zum Arzt, zum Zahnarzt oder ins Krankenhaus gehen.

Dies sind die wichtigsten Informationen, die für alle Menschen mit geistiger Behinderung in ihrer Sprache vorhanden sein sollten. Wir müssen sicher stellen, dass die vorhandenen Informationen die Menschen, erreichen, die sie brauchen.

### **Schriftliche Informationen sind aber nicht genug!**

Es gibt Leute, die nicht gut genug lesen können. Die meisten Menschen haben auch persönliche Fragen über ihre Gesundheit.



[www.santebd.org](http://www.santebd.org) image database

### **Deshalb ist persönliche Unterstützung sehr wichtig!**

Viele Menschen mit geistiger Behinderung bekommen Hilfe von einem Familienmitglied oder einem Mitarbeiter. Das ist in Ordnung, wenn der Unterstützer einige Grundregeln beachtet:

- Der Unterstützer sollte die notwendigen Fähigkeiten und Materialien haben um mit dem Patienten zu kommunizieren.
- Ärzte sollten nicht nur mit dem Unterstützer sprechen, sondern direkt mit dem Patienten mit einer geistigen Behinderung. Der Unterstützer erleichtert nur diese Kommunikation.
- Entscheidungen über Behandlungen werden nur vom Patienten getroffen und nicht vom Unterstützer.

Wenn Patienten mit geistiger Behinderung nicht sicher über eine Behandlung sind haben sie - wie alle anderen auch - einige Möglichkeiten:

- Sie können zu einem anderen Arzt gehen und um eine zweite Meinung bitten.
- Sie können Freunde und Familie um Rat fragen.
- Sie können zu einer Patientenorganisationen gehen und um Rat fragen.

Einige Gesundheitsdienste bieten auch besondere Unterstützung: Zum Beispiel haben die Gesundheitsdienste in Glasgow, Schottland, ein Team von Krankenschwestern, die die Gesundheitsversorgung für alle Erwachsenen mit geistiger Behinderung unterstützt.

Sie arbeiten mit Ärzten, Krankenhäusern und Organisationen zusammen.

### 3. Welche Rechte auf Informationen haben Sie?

In manchen Fällen kann es gut sein, zu wissen, dass Sie ein Recht auf zugängliche Informationen haben.

Die meisten Menschen werden nicht vor Gericht gehen, um ihre rechtmäßigen Informationen zu erhalten.

Und es gibt große Unterschiede zwischen internationalem Recht und nationalem Recht.

Was dann in der Praxis gemacht wird, ist wieder eine andere Sache.

Aber es ist oft gut, Ihre Rechte zu kennen, wenn Sie mit anderen Menschen sprechen.

Es gibt ein internationales Gesetz über diese Rechte.

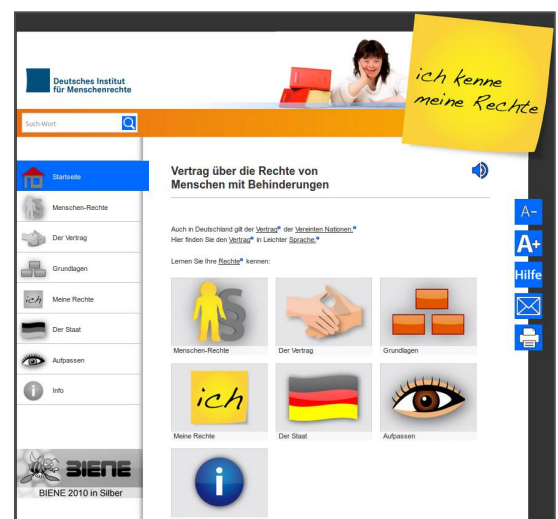
Es ist die "Konvention über die Rechte von Menschen mit Behinderungen".

Sie finden eine leicht lesbare Version hier:

<http://www.ich-kenne-meine-rechte.de/>

Dieses Gesetz sagt, dass Menschen mit Behinderungen die gleichen Gesundheitsdienste wie alle anderen Menschen bekommen. Es sagt auch, dass alle Menschen selber entscheiden können und die notwendigen Informationen dafür bekommen müssen.. Das bedeutet, dass Sie das Recht dazu haben

- 1) Informationen in einer Form zu bekommen, die Sie verstehen können.
- 2) Die notwendige Unterstützung zu bekommen, um diese Informationen zu verstehen.
- 3) Selbst zu entscheiden, ob Sie eine Behandlung möchten oder nicht.
- 4) Dem Arzt ein klares "Ja" oder "Nein" zur Behandlung zu sagen.



[www.santebd.org](http://www.santebd.org) image database

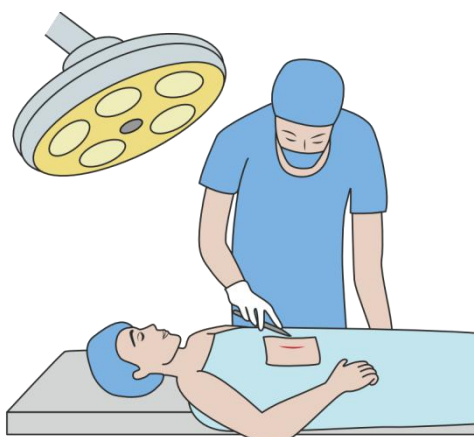
Die Gesundheitsdienste können die Behandlung nicht durchführen wenn Sie nicht einverstanden sind.

Dies gilt für alle medizinischen Behandlungen.

Es gibt nur Ausnahmen in Notsituationen, zum Beispiel wenn jemand von einem Auto überfahren wurde.

In den meisten Situationen ist diese Zustimmung nicht so wichtig, zum Beispiel wenn der Arzt Sie wegen einer Grippe behandelt.

Aber es wird sehr wichtig bei größeren Behandlungen, wie:



[www.santebd.org](http://www.santebd.org) image database

- Medikamenten, die Ihr Verhalten oder Ihre Denken verändern
- Verhütung, Abtreibung oder Sterilisation
- Wenn Ihre Bewegung eingeschränkt werden soll, zum Beispiel, indem man Sie an ein Bett bindet
- Sie ohne Ihre Zustimmung in ein Krankenhaus gebracht werden sollen

Sie sollten wissen, dass dies alles nicht legal ist, wenn Sie nicht zustimmen.

Das internationale Gesetz sagt auch, dass Ärzte und Krankenschwestern geschult werden sollten, um über diese Rechte zu wissen.

Sie sollten auch geschult werden, um Ihnen diese Informationen zu geben.



## 4. Welche Informationen sollten Sie erhalten?

Es gibt viele verschiedene Gesundheitsprobleme und Heilungsverfahren.

Natürlich können wir hier nicht alles aufführen, worüber Sie Informationen erhalten sollten.

Aber wir haben uns die Informationen angesehen die bereits in verschiedenen Ländern verfügbar sind.

Wir glauben, dass diese Informationen leicht zu verstehen sind.

Informationen sollten mindestens zu folgenden Themen verfügbar sein:

### Allgemeine Hinweise, wie man ein gesundes Leben führt

- Trinken
- Drogen und Abhängigkeiten
- Essen und Diät
- Gesundheit bei der Arbeit
- Sich sauber halten
- Liebe und Sex
- Menopause
- Hohes Alter
- Perioden oder Menstruation
- Sexuelle Gesundheit für Männer
- Sexuelle Gesundheit für Frauen
- Gewicht
- Wohlbefinden



[www.santebd.org](http://www.santebd.org)  
image database



[www.santebd.org](http://www.santebd.org)  
image database

### Spezielle Informationen zu verschiedenen Krankheiten und Zuständen

- Missbrauch
- Asthma
- Blutdruck
- Darm und Blase
- Atembeschwerden
- Krebs (verschiedene Formen)
- Verstopfung
- Diabetes
- Sterben
- Ohrenprobleme
- Epilepsie
- Augenprobleme
- Stürze
- Schlechte Gefühle
- Grippe
- Trauer
- Herzkrankheit
- Psychische Gesundheit
- Schmerz und Unbehagen
- Sexuell übertragbare Infektionen
- Zahnprobleme



[www.santebd.org](http://www.santebd.org)  
image database



[www.santebd.org](http://www.santebd.org)  
image database

## Inclusion Europe

The European Association of Societies of  
Persons with Intellectual Disabilities and their Families

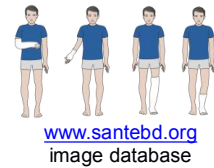


## Informationen über Behandlungen und Medikamente

- Bluttest
- CT-Scan
- EEG
- Endoskopie
- Hörgeräte
- Informationen über Medikamente
- MRT-Untersuchung



- Palliativpflege
- Physiotherapie
- Vorsichtsmaßnahmen mit Medikamenten
- Beschäftigungstherapie
- Impfungen
- Röntgen



## Informationen über die Gesundheitsdienste

- Vertraulichkeit
- Zustimmung
- Zum Arzt gehen
- In die Apotheke gehen
- Zum Zahnarzt gehen
- Ins Krankenhaus gehen
- Zum Optiker gehen
- Was im Notfall zu tun ist



- Krankenhauspässe oder Gesundheitsbücher
- Einen Krankenwagen rufen
- Versicherungen und Zahlungen
- Patienten-Verfügung
- Wie nehmen Sie Ihre Medizin ein
- Mit Gesundheitsfachkräften sprechen

## Praktische Werkzeuge für Ärzte und Krankenpfleger

Um die Zugänglichkeit von Gesundheitsdiensten zu verbessern, finden wir auch praktische Hilfsmittel sehr hilfreich. Diese sollten überall verfügbar sein, für jedes Land oder jede Sprache.

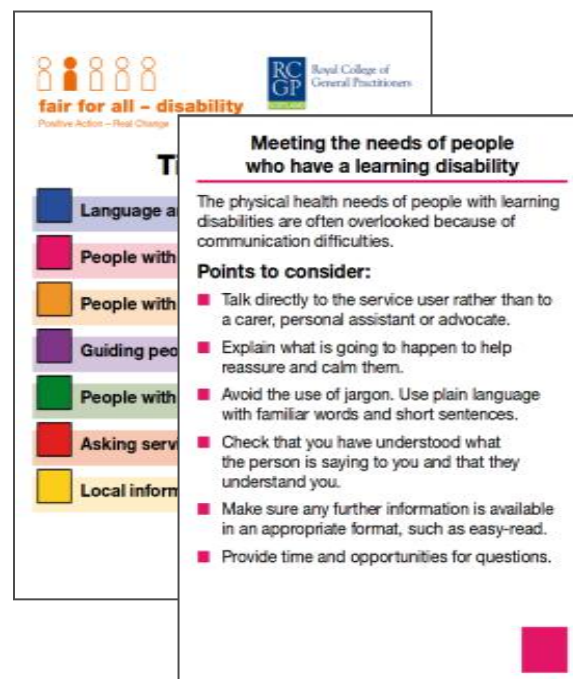
Zum Beispiel die französische Website [www.santebd.org](http://www.santebd.org). Sie bietet Gesundheitsbilder zum Download an. Diese können Ärzten und Krankenhäusern helfen um ihre Dokumente zugänglicher zu machen.



Die meisten Bilder in diesem Artikel stammen von santebd.

Ein anderes gutes Beispiel für ein praktisches Werkzeug sind Tipp-Karten aus Schottland. Sie sind für Krankenwagenpersonal, Zahnärzte, Ärzte und alle anderen die direkten Patientenkontakt haben. Die Karten sind eine schnelle Erinnerung. Sie finden sie unter:

<http://www.healthscotland.com/uploads/documents/5809-Updated%20Tip%20Cards%20-%202031.01.08.pdf>



Ein anderes nützliches Werkzeug, haben wir auf der Website der Gesundheitsdienste in Lanarkshire, Vereinigtes Königreich, gefunden. Hier stellen sie Entwurfsbriefe zur Verfügung für Ärzte und Gesundheitsdienste in leicht verständlicher Sprache. Sie finden die Beispiele hier:

<http://www.healthlanarkshire.co.uk/letter-templates>



## Trainingspakete für Selbstvertreter

Wir sollten auch sicherstellen, dass alle gut ausgebildet sind. Dafür sind Trainingspakete für Selbstvertreter sehr hilfreich. Sie können ein Beispiel finden bei

<https://www.sclد.org.uk/healthy-eating-healthy-living-pack/>

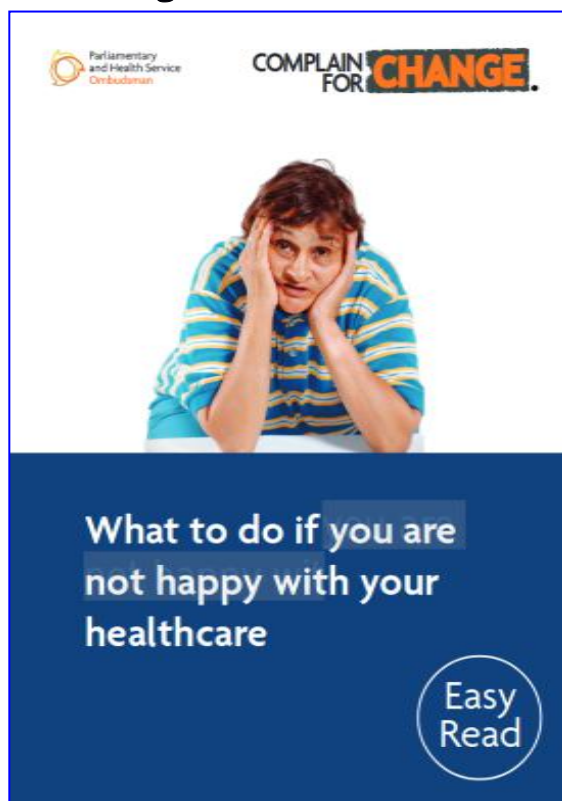
Wir haben kein Beispieltraining für Ärzte und Krankenpfleger über intellektuelle Behinderung gefunden.

Wenn Sie so etwas kennen, lassen Sie es uns wissen!

## Wie kann man sich beschweren, wenn etwas schief geht?

In allen europäischen Ländern können Sie sich beschweren über Ihren Arzt oder Ihr Krankenhaus. Es gibt verschiedene Patientenorganisationen oder Behörden, die Ihre Beschwerde annehmen. Sie haben das Recht, Informationen zu erhalten, wo Sie sich beschweren können.

Hier finden Sie ein Beispiel aus dem Vereinigten Königreich:  
[https://www.mencap.org.uk/sites/default/files/2016-06/EASY\\_READ\\_Tips\\_on\\_making\\_a\\_complaint\\_NHS.pdf](https://www.mencap.org.uk/sites/default/files/2016-06/EASY_READ_Tips_on_making_a_complaint_NHS.pdf)

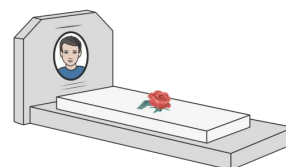


Schließlich müssen wir darüber reden, was passiert, wenn alles schief geht. Viele Menschen mit geistiger Behinderung sterben tatsächlich weil sie nicht die richtige Behandlung bekommen. Aber Behindertenorganisationen und Forscher erfahren davon nichts. Gesundheitsinformationen sind vertraulich und Ärzte können sie nicht an andere weitergeben.

Deshalb finden wir es wichtig dass Behindertenorganisationen ein System aufbauen wo Leute sie über Todesfälle wegen schlechter Behandlung informieren können. Dies kann viel dazu beitragen, die Gesundheitsdienste zu verbessern. Sie finden ein Beispiel unter:

<https://www.bris.ac.uk/sps/leder/notification-system/>

Aber das ist leider nicht für Menschen mit geistiger Behinderung selbst zugänglich.



[www.santebd.org](http://www.santebd.org) image database

## 5. Informationen in Ihrer Sprache finden: Wofür Sie sich einsetzen sollten

All diese Informationen können bereits in Ihrer Sprache vorhanden sein. Möglicherweise benötigen Sie Hilfe, um sie im Internet zu finden.

Der erste Schritt, den Sie tun können, ist zu überprüfen, ob die Informationen in Ihrer Sprache vorhanden sind .

- Wenn dem so ist, können Sie überprüfen, ob sie wirklich zugänglich sind. Sie können auch eine medizinische Person bitten, Ihnen dabei zu helfen, zu prüfen ob alle Informationen korrekt sind.
- In vielen Ländern sind die Informationen vielleicht nicht in leicht verständlicher Sprache vorhanden. Dann sollten Sie eine Kampagne machen, um sie zu bekommen. Sie können eine medizinische Person bitten, Sie dabei zu unterstützen. Sie können auch Ihre Regierung um Unterstützung bitten.



[www.santebd.org](http://www.santebd.org) image database

Wenn Sie neue Informationen über einige Dinge schreiben müssen, müssen Sie sicherstellen, dass das, was Sie schreiben, richtig ist. Eine medizinische Person kann Ihnen helfen, dies zu überprüfen.

Unter [www.easy-to-read.eu](http://www.easy-to-read.eu) finden Sie die Richtlinien wie man in einfacher Sprache schreibt in vielen europäischen Sprachen.



Sie können auch mit vorhandenen Informationen aus anderen Sprachen beginnen.

Wenn Sie es übersetzt bekommen, haben Sie einen guten Ausgangspunkt. Aber Sie sollten immer an dem Text arbeiten, um sicherzustellen, dass er auch in Ihrem Land funktioniert.

Wir haben viele Informationen in vielen Ländern gefunden.  
 Einige Informationen sind bereits in leicht verständlicher Sprache vorhanden.  
 Aber sie sind oft nicht vollständig.  
 Und sie sind oft nicht leicht zu finden.  
 Es wäre großartig, alles an einem Ort zu sammeln.

Wir haben dafür 3 gute Beispiele gefunden:

Die französische Organisation [www.santebd.org](http://www.santebd.org)  
 hat eine Website mit zugänglichen Informationen  
 in allen Bereichen der Gesundheit erstellt.

Sie wird von einer Arbeitsgruppe von 40 Vertretern  
 verschiedener Arten von Behinderten- und Gesundheitsfachleuten geleitet.  
 Eine Gruppe von Experten ist für die Bilder verantwortlich.

Uns gefällt, dass dies von so vielen Organisationen unterstützt wird.  
 Wir finden es auch gut, dass es nicht nur für Menschen mit Behinderungen ist.

Es funktioniert so:

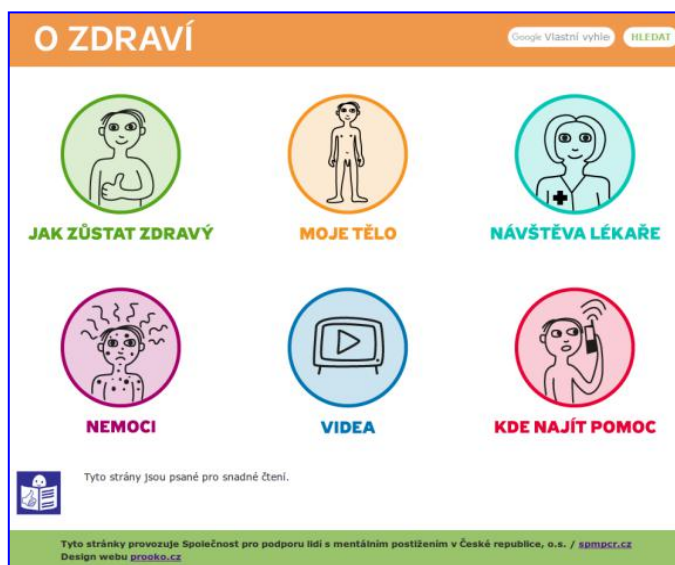
1. Sie wählen aus,  
 was Sie wissen möchten.
2. Sie wählen aus, ob Sie ein Junge,  
 ein Mädchen, ein Mann  
 oder eine Frau sind.
3. Sie wählen die Art von  
 Behinderung aus, die Sie haben.
4. Am Ende können Sie  
 einen leicht zu lesenden Text  
 herunterladen.



Die Organisation Inclusion in Tschechien hat die Seite <http://www.ozdravi.org> gemacht.

"O zdraví" bedeutet in tschechischer Sprache "über Gesundheit".

Hier hat das tschechische Gesundheitsministerium das Geld gegeben. Die Seite wurde zusammen mit Selbstvertretern und Ärzten entwickelt. Sie können auch Videos finden und eine telefonische Hilfe. Die Website hat ein einheitliches Design und wird sehr oft benutzt.

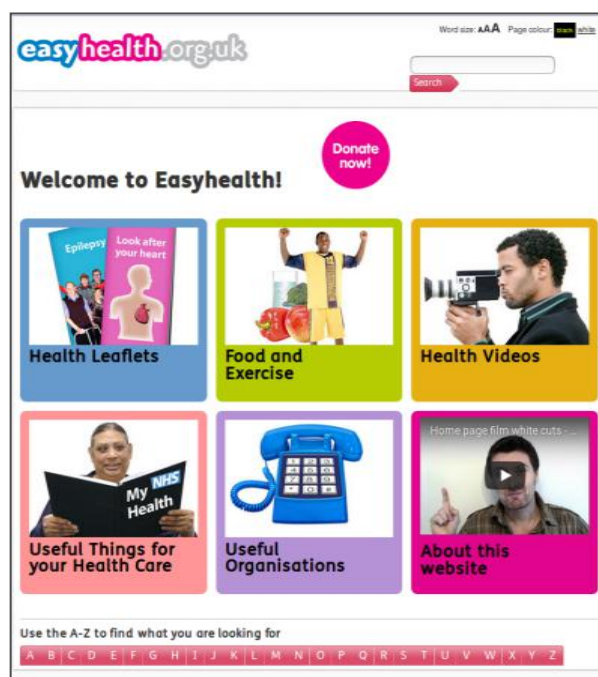


Easyhealth ist ein sehr gutes Beispiel in englischer Sprache.

Sie finden es unter [www.easyhealth.org.uk](http://www.easyhealth.org.uk)

Easyhealth hat festgestellt, dass es bereits sehr viele zugängliche Informationen in Englisch gibt.

Deshalb sammelt Easyhealth all das, was von vielen verschiedenen Leuten in England gemacht wurde, und macht es für alle verfügbar. Easyhealth wurde so gemacht, dass die Leute die zugänglichen Informationen leicht finden können. Es gibt über 500 Broschüren, die von vielen verschiedenen Organisationen gemacht wurden. Sie können fast alle sofort ausdrucken.



Die Informationen haben viele verschiedene Stile und Formen.  
Es kann auch mehrere Broschüren über eine Gesundheitsfrage geben.  
Dies kann verwirrend sein,  
aber es ist auch eine großartige Quelle von Ideen für Ihre eigene Arbeit.

Egal welches Modell Sie wählen  
um Gesundheitsinformationen in Ihrem Land zugänglich zu machen

*WIR WÜNSCHEN IHNEN VIEL KRAFT UND ERFOLG*

Und wenn Sie einen Erfolg oder eine gute Praxis zu berichten haben:  
Inclusion Europe würde sich freuen, davon zu hören.



## 6. Weitere Informationen

Wir haben im Internet nach guten Informationen in leicht verständlicher Sprache gesucht.

In einigen Sprachen gibt es viele Informationen.

In anderen Sprachen gibt es fast keine zugänglichen Informationen.

Hier teilen wir diese Informationen mit Ihnen.

Einige können vielleicht auch Informationen in anderen Sprachen lesen.

### Deutsch

- Liebe, Sex und Zärtlichkeit: [http://www.chancen-erarbeiten.de/fileadmin/webdata/PDFs/Inhalte\\_Liebe.pdf](http://www.chancen-erarbeiten.de/fileadmin/webdata/PDFs/Inhalte_Liebe.pdf)
- Sucht und Drogen: [http://www.chancen-erarbeiten.de/fileadmin/webdata/PDFs/Inhalte\\_Sucht.pdf](http://www.chancen-erarbeiten.de/fileadmin/webdata/PDFs/Inhalte_Sucht.pdf)
- Gesund essen Tag für Tag: <https://www.lebenshilfe.de/wData/downloads/leichte-sprache/freizeit/Erna--hrung-LS.pdf>
- Infos zum Thema Lungen-Krebs: <https://www.lebenshilfe.de/de/leichte-sprache/freizeit/Gesundheit/Lungenkrebs.php?listLink=1>
- Kiffen und Rauchen sind riskant: <https://www.lebenshilfe.de/de/leichte-sprache/freizeit/Gesundheit/Allkoholindex-Kopie.php?listLink=1>
- Patienten-Verfügung in Leichter Sprache: <https://www.lebenshilfe.de/de/leichte-sprache/freizeit/Gesundheit/Patientenverfuegung.php?listLink=1>
- Menschen mit Behinderung im Krankenhaus: <https://www.lebenshilfe.de/de/leichte-sprache/freizeit/Gesundheit/MmB-im-Krankenhaus.php?listLink=1>
- Alkohol ist gefährlich: <https://www.lebenshilfe.de/de/leichte-sprache/freizeit/Gesundheit/Allkoholindex.php?listLink=1>
- Süchtig sein kann man von vielen Dingen: Alkohol, Zigaretten, Essen, Computer und vielem mehr. Eine Sucht-Selbsthilfe-Gruppe in Berlin: <https://www.lebenshilfe.de/de/leichte-sprache/freizeit/Gesundheit/SeSuGrup-Berlin.php?listLink=1>

- Was kann ich für meine Gesundheit tun? <https://www.lebenshilfe.de/de/leichte-sprache/freizeit/Gesundheit/gesundheits.php?listLink=1>
- Impfen ist wichtig für die Gesundheits-Vorsorge. Auf seine Gesundheit sollte man immer gut aufpassen. Denn die eigene Gesundheit ist sehr wichtig. Impfungen können vor vielen Krankheiten schützen. Hier bekommen Sie viele Informationen über Impfungen: [https://www.stmgp.bayern.de/?lang=de\\_ls](https://www.stmgp.bayern.de/?lang=de_ls)
- Die Gesundheit im Berufs-Leben - in Leichter Sprache: [https://www.stmgp.bayern.de/leichte-sprache-uebersichtsseite/die-gesundheit-im-berufs-leben/?lang=de\\_ls](https://www.stmgp.bayern.de/leichte-sprache-uebersichtsseite/die-gesundheit-im-berufs-leben/?lang=de_ls)
- Leichte Sprache und Gesundheit — Patiententelefon Webguide <https://www.patiententelefon.de/behinderung/allgemein-unterstuetzung/leichte-einfache-sprache/gesundheits-leichte-sprache>
- Leichter lernen mit dem Projekt GESUND! Für Werkstätten für Menschen mit Behinderungen: [https://www.vdek.com/content/vdeksite/vertragspartner/Praevention/projektgesund/\\_jcr\\_content/par/publicationelement\\_37/file.res/Broschuere-Projekt-Gesund.pdf](https://www.vdek.com/content/vdeksite/vertragspartner/Praevention/projektgesund/_jcr_content/par/publicationelement_37/file.res/Broschuere-Projekt-Gesund.pdf)
- Leichte Sprache Regeln für die Gesundheit und für die Pflege: <https://www.bar-frankfurt.de/fileadmin/dateiliste/publikationen/wegweiser/downloads/WWLeichteSpracheHeft3.web.pdf>
- Leichte Sprache - rauchfrei für Erwachsene - Rauchfrei-Info: <https://www.rauchfrei-info.de/informieren/leichte-sprache/>

## English

- FAIR (Family Advice and Information Resource) is an information and advice service for people with learning disabilities and carers in Edinburgh. Excellent Information is available against payment <http://www.fairadvice.org.uk>

- NHS Lanarkshire Adult Learning Disability Service developed this site so that people with a learning disability can get accessible health information in various formats. The website has leaflets & booklets, DVD's and easy read letter templates which aid health professionals to communicate effectively with their patients.  
<http://www.healthlanarkshire.co.uk/>
- The Learning Disabilities Mortality Review (LeDeR) Programme supports local areas to review the deaths of people with learning disabilities. <https://www.bris.ac.uk/sps/leder/notification-system/>
- The Easyhealth website is a fantastic resource for anyone looking to access clear, practical and easy to understand health information. There are over 500 leaflets on Easyhealth, made by many different organisations. You can print off nearly all the leaflets straight away:  
<http://www.easyhealth.org.uk/>
- Hospital passport: [http://www.nhs.uk/Livewell/Childrenwithalearning disability/Documents/Hospital%20Passport%20Template%20example %20from%20South%20West%20London%20Access%20to%20Acute %20Group.doc](http://www.nhs.uk/Livewell/Childrenwithalearning%20disability/Documents/Hospital%20Passport%20Template%20example%20from%20South%20West%20London%20Access%20to%20Acute%20Group.doc)
- Health book: [https://www.downs-syndrome.org.uk/?wpdmdl=1289 &ind=0](https://www.downs-syndrome.org.uk/?wpdmdl=1289&ind=0)
- How to complain for change: [https://www.mencap.org.uk/sites/default/files/2016-06/EASY\\_READ\\_Tips\\_on\\_making\\_a\\_complaint\\_NHS.pdf](https://www.mencap.org.uk/sites/default/files/2016-06/EASY_READ_Tips_on_making_a_complaint_NHS.pdf)
- Stay well this winter: [https://www.mencap.org.uk/sites/default/files/2017-11/SWTW2017\\_EasyReadLeaflet\\_WebAccessible.pdf](https://www.mencap.org.uk/sites/default/files/2017-11/SWTW2017_EasyReadLeaflet_WebAccessible.pdf)
- All about the flu and how to stop getting it: <https://campaignresources.phe.gov.uk/resources/campaigns/34-stay-well-this-winter-/resources/2345>
- The Tip Cards were made for ambulance staff, dentists, general practitioners and all others who have direct patient contact. The cards are intended as a quick reference guide:  
[http://www.healthscotland.com/uploads/documents/5809-Updated %20Tip%20Cards%20-%2031.01.08.pdf](http://www.healthscotland.com/uploads/documents/5809-Updated%20Tip%20Cards%20-%2031.01.08.pdf)

- Health information for supporters and staff members:  
[http://www.turning-point.co.uk/media/1100930/tp-health-toolkit-2016\\_web\\_.pdf](http://www.turning-point.co.uk/media/1100930/tp-health-toolkit-2016_web_.pdf)
- The 'Healthy Eating, Healthy Living' training pack is designed to encourage healthy eating as a way of life for people with learning disabilities: <https://www.sclد.org.uk/healthy-eating-healthy-living-pack/>
- Cancer: <https://www.mariecurie.org.uk/help/publications/easy-read-booklets>
- A Participatory Action Research Project into the Implementation and Evaluation of My Healthcare Passport:  
<https://www.fons.org/library/report-details?nstd=71699>

## Nederlands

- Steffie.nl-zowerkt het: lk ben Steffie en ik leg moeilijke dingen op een makkelijke manier uit. Bijvoorbeeld reizen met de OV-chipkaart, hoe je gezonde keuzes maakt en wat het ondersteuningsplan is.  
<https://www.steffie.nl/>  
<https://www.steffie.nl/eenvoudige-websites/gezondheid/>
- Naar je huisarts: Op deze website leg ik uit hoe een afspraak bij de huisarts gaat en ik help je om je goed voor te bereiden. Je kan ook oefenen met het maken van een afspraak. <https://www.naarjehuisarts.nl/>
- Uitleg Zorgverzekering: Op deze website leg ik alles uit over de basisverzekering. Ik leg uit wat een eigen risico en een eigen bijdrage zijn en wanneer je zorgtoeslag kan krijgen. Zo leer je waar je op moet letten bij jouw zorgverzekering en welke zorgkosten door jou of door de zorgverzekeraar worden betaald. <https://www.uitlegzorgverzekering.nl/nl/>
- Kijk op gezond: Wil jij gezonder leven? Kijk hier hoe je gezonde keuzes kan maken en hoe je meer kunt bewegen. <http://www.kijkopgezond.nl>
- Bekijk het nuchter: Steffie legt op een eenvoudige manier uit wat alcohol en drugs met je kunnen doen. Doe ook de test! <http://www.bekijkhetnuchter.nl>
- Diabetes zelf in de hand: Hier vind je informatie over omgaan met diabetes. Voor jezelf of voor degene voor wie je zorgt.  
<http://www.diabeteszelfindehand.nl/>

## Español

- 10 pequeños cambios para mejorar tu salud: [http://www.plenainclusion.org/sites/default/files/43.\\_10\\_pequenos\\_cambios\\_para\\_cuidar\\_tu\\_salud.pdf](http://www.plenainclusion.org/sites/default/files/43._10_pequenos_cambios_para_cuidar_tu_salud.pdf)
- Guía de Salud para personas con discapacidad intelectual: [http://www.plenainclusion.org/sites/default/files/36.\\_personas\\_salud.pdf](http://www.plenainclusion.org/sites/default/files/36._personas_salud.pdf)
- Cuando estoy enfermo escúchame: [http://www.plenainclusion.org/sites/default/files/36.\\_guia\\_escuchame.pdf](http://www.plenainclusion.org/sites/default/files/36._guia_escuchame.pdf)
- Guía de utilización de antipsicóticos: [http://www.plenainclusion.org/sites/default/files/38.\\_antipsicoticos\\_secuencialectura.pdf](http://www.plenainclusion.org/sites/default/files/38._antipsicoticos_secuencialectura.pdf)

## Français

- Toutes les fiches Santé BD ont été rassemblées dans une application qui permet une plus grande efficacité en termes de personnalisation, maintien de l'attention et mise à jour.  
<http://santebd.org/fiches>
- Brochure "Arrêter de fumer": <http://inpes.santepubliquefrance.fr/CFES/Bases/catalogue/pdf/1650.pdf>